



**FORM 2/FORMULAIRE 2  
MONTHLY GRAIN DEALER REPORT/RAPPORT MENSUEL DU NÉGOCIANT EN GRAINS**

Company/Entreprise	Location (Town, Province)/Emplacement (ville, province)	Month ending/Mois se terminant le
--------------------	---	-----------------------------------

**IMPORTED GRAIN/GRAIN IMPORTÉ**

REPORT IN METRIC TONNES/RAPPORT EN TONNES METRIQUES

Specify Origin Country & Grain (eg. US-flax)/Pays d'origine et type de grain (p. ex. É.-U.-lin)	RECEIPTS from/ARRIVAGES de		SHIPMENTS to facilities at/EXPÉDITIONS vers les installations de									
	Other grain companies/ Autres compagnies céréalières	Direct imports/ Importations directes	Vancouver	Prince Rupert	Thunder Bay	Churchill	Eastern transfers/ Transferts vers l'Est	Western domestic market/ Marché intérieur de l'Ouest	Eastern domestic market/ Marché intérieur de l'Est	USA direct/ É. U. - exportations directes	Mexico direct/ Mexique - exportations directes	Other direct export destination/ Autre destination - exportations directes
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												

**CANADIAN GRAIN/GRAIN CANADIEN**

REPORT IN METRIC TONNES/RAPPORT EN TONNES METRIQUES

Grain	RECEIPTS from/ARRIVAGES de		SHIPMENTS to facilities at/EXPÉDITIONS vers les installations de									
	Other grain companies/ Autres compagnies céréalières	Producer deliveries/ Livraisons de producteurs	Vancouver	Prince Rupert	Thunder Bay	Churchill	Eastern transfers/ Transferts vers l'Est	Western domestic market/ Marché intérieur de l'Ouest	Eastern domestic market/ Marché intérieur de l'Est	USA direct/ É. U. - exportations directes	Mexico direct/ Mexique - exportations directes	Other direct export destination/ Autre destination - exportations directes
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												
.....												

I hereby declare that I have knowledge of the matters referred to herein, and that the information provided is true and correct.	Je déclare que je connais la teneur des renseignements déclarés dans le présent formulaire et qu'ils sont véridiques et exacts.
--	---

Name and signature of authorized official/Nom et signature de l'agent autorisé	Date
--	------



Corporate Services/Services à l'organisme  
FORM 2/FORMULAIRE 2  
MONTHLY GRAIN DEALER REPORT/RAPPORT MENSUEL DU NÉGOCIANT EN GRAINS

**INSTRUCTIONS**

<p style="text-align: center;"><b>GENERAL NOTE</b></p> <p>This report should reflect physical handlings of Canadian and imported grain as conducted by grain dealers for the reporting month. Exclude buying and selling transactions in-store at licensed terminal elevators.</p> <p>All figures reported should reflect net weight (free of dockage) in tonnes. Include transactions which represent handlings on behalf of another party.</p> <p>Licensed elevators refers to primary, terminal or transfer elevators licensed by the Canadian Grain Commission.</p>	<p style="text-align: center;"><b>REMARQUES GÉNÉRALES</b></p> <p>Inscrire dans ce rapport les renseignements sur les manutentions du grain canadien et importé qui sont effectuées par les négociants en grains pour le mois visé. Exclure les transactions d'achat et de vente de grain en magasin aux silos terminaux agréés</p> <p>Tous les chiffres inscrits doivent représenter les poids nets (après déduction des impuretés) en tonnes métriques. Inclure les transactions qui représentent les manutentions effectuées au nom d'un tiers.</p> <p>Les silos agréés comprennent les silos primaires, terminaux ou de transbordement agréés par la Commission canadienne des grains.</p>
<p style="text-align: center;"><b>RECEIPTS</b></p> <p><b>Imported grain</b> Imported grain refers to all grain, screenings and grain by-products derived from grain grown and harvested outside of Canada. Grain origin is based on where the grain was grown and harvested. Prefix the grain name with country of origin. Specify purchases from Canadian elevators and/or direct imports.</p> <p><b>Mixed-origin grain</b> All countries of origin must be specified for imported and mixed-origin grain. Grain is considered of mixed origin if it is comprised of more than one country of origin.</p> <p><b>Canadian grain</b> Report all Canadian grain purchased for your account from producers and from Canadian elevators, licensed and unlicensed by the Canadian Grain Commission.</p>	<p style="text-align: center;"><b>ARRIVAGES</b></p> <p><b>Grain importé</b> Le grain importé comprend tous les grains, les criblures et les sous-produits de grains cultivés et récoltés à l'extérieur du Canada. L'origine des grains correspond au lieu de culture et de récolte du grain. Indiquer, devant le nom du grain, le préfixe du pays d'origine. Indiquer également les achats effectués auprès des silos canadiens et/ou les importations directes.</p> <p><b>Grain d'origine mixte</b> Tous les pays d'origine doivent être précisés pour le grain importé et le grain d'origine mixte. Les grains sont dits d'origine mixte lorsqu'ils proviennent de plus d'un pays.</p> <p><b>Grain canadien</b> Indiquer tout le grain canadien acheté pour votre compte auprès de producteurs et de silos canadiens agréés ou non agréés par la Commission canadienne des grains.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SHIPMENTS</b></p> <p>Shipments reported must reflect all activity during the reporting month.</p> <p><b>Canadian and Imported grain</b> Report shipments to respective licensed facilities at Vancouver, Prince Rupert, Thunder Bay, Churchill, Eastern transfers (elevators east of Thunder Bay including Bayports), Western domestic, Eastern domestic, and direct exports to USA, Mexico and other destinations.</p> <p><b>Western &amp; Eastern domestic market</b> Report all Canadian and imported grain shipped to domestic grain users in the (i) Western Division (Thunder Bay and West) and (ii) Eastern Division (east of Thunder Bay). Include all grain destined for processing.</p> <p><b>Direct Export - USA and Mexico</b> Report all Canadian and imported grain shipped direct to USA and Mexico via facilities (including container loading facilities) other than at Vancouver, Prince Rupert, Thunder Bay, Churchill and Eastern locations.</p>	<p style="text-align: center;"><b>EXPÉDITIONS</b></p> <p>Les expéditions doivent refléter toutes les activités pour le mois visé.</p> <p><b>Grain canadien et importé</b> Indiquer les expéditions vers les installations agréées de Vancouver, de Prince Rupert, de Thunder Bay et de Churchill ainsi que les transferts vers l'Est (silos à l'est de Thunder Bay, y compris Bayport), vers le marché intérieur de l'Ouest et le marché intérieur de l'Est et, enfin, les exportations vers les É.-U., le Mexique et les autres destinations.</p> <p><b>Marché intérieur (Ouest et Est)</b> Indiquer tout le grain canadien et importé qui est expédié aux utilisateurs de grains du marché intérieur (i) de l'Ouest (Thunder Bay et l'Ouest) ainsi que (ii) de l'Est (à l'est de Thunder Bay). Inclure le grain destiné au traitement.</p> <p><b>Exportations - États-Unis et Mexique</b> Indiquer tout le grain canadien et importé expédié directement aux É.-U. et au Mexique par le biais d'installations (y compris les installations de chargement de conteneurs) autre celles de Vancouver, de Prince Rupert, de Thunder Bay, de Churchill et de l'Est.</p>
<p>The information on this document is required by the Canadian Grain Commission for the purpose of monthly grain reporting according to the Canada Grain Regulations under section 24. Some information may be accessible or protected as required under the <i>Access to Information Act</i>. Information that could cause you or your organization injury if released is protected from disclosure under section 20 of the <i>Access to Information Act</i>.</p> <p>Les renseignements exigés dans le présent formulaire visent à permettre à la Commission canadienne des grains d'établir des rapports mensuels sur le grain en vertu de l'article 24 de la <i>Loi sur les grains du Canada</i>. Certains renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>. Les renseignements dont la divulgation pourrait porter préjudice à vous ou à votre organisme sont protégés aux termes de l'article 20 de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>.</p>	